

**34. Geschäftsbericht
und Jahresrechnung
über das Geschäftsjahr 1999/2000**



Verwaltungsorgane

WVS

Verwaltungsrat

Amts-dauer	2000 bis 2003
Präsident	Muster Kurt, Präsident SWG, Bellmund
Vizepräsident	Enderli Bruno, VR Präsident Energie Seeland AG, Lyss
Mitglieder	Baumann Hans-Peter, Geschäftsleiter Energie Seeland AG, Lyss Bleuer Fredy, Verwalter SWG Worben, Port Brechtbühler Alfred, Leiter Betriebe ESB, Biel (ab 22.3.00) Hauri Doris, Gemeinderätin, Lyss Hubler René, Vorstandsmitglied SWG, Studen Rickli Hans, Vorstandsmitglied SWG, Hagneck (bis 22.3.00) Rüfenacht Franz, Unternehmer, Gerolfingen (ab 22.3.00) Scherrer Jürg, Direktor für Sicherheit, Energie und Verkehr, Biel Schmid Roland, Direktionssekretär SEVD, Biel (bis 22.3.00) Storrer Thomas, Direktor ESB, Biel 1 Sitz vakant (Partner Biel)

Technische Kommission

Vorsitz	Storrer Thomas (bis 22.3.00) Brechtbühler Alfred (ab 22.3.00)
Mitglieder	Baumann Hans-Peter Bleuer Fredy Brechtbühler Alfred (ab 12.11.99) Storrer Thomas (bis 22.3.00) Wyss Markus (ab 22.3.00)

Revisionsstelle Ernst & Young AG, Biel

Geschäftsstelle Energie Service Biel/Bienne (ESB)

Buchhaltungsstelle REVISIA-Treuhand Burkhard, Schütz AG, Biel

I. Überblick

Die Qualität des abgegebenen Trinkwassers war stets einwandfrei und entsprach damit den Anforderungen des Lebensmittelbuches.

Die Verfügbarkeit der Anlagen für die Partner war hundertprozentig, d.h. kleinere Störungen im Betrieb hatten keine Auswirkungen auf die Lieferbereitschaft, mit Ausnahme von relativ kurzen Stromunterbrüchen während des Orkans «Lothar» im Dezember 1999.

Durch den «Lothar» wurde die Turmfassade beschädigt und einige elektronische Elemente zerstört.

Den Millenniumsübergang 1999–2000 haben alle Anlagen problemlos bewältigt.

Die alte Anreicherungsanlage südlich der Fassung 4 wurde durch die BKW aufgefüllt. In diesem Zusammenhang musste festgestellt werden, dass beim Bau der Gasleitung im Gebiet der Anreicherungsanlage ungeeignetes Auffüllmaterial verwendet wurde. Unter Aufsicht des Gewässerschutzamtes und des vom WVS beauftragten Geologen wurde das Material gegen gesetzeskonformes Material ausgetauscht.

Die Fassung 4 konnte nach dem Einbau eines Trübungsmessers wieder in Betrieb genommen werden. Die Keimzahlen unterschritten die gesetzlichen Werte aber erst, nachdem die Anreicherungsanlage vollständig geschlossen wurde. Dadurch konnte die Anlage erst am 1. September 2000 in das Versorgungsnetz einspeisen.

Im August konnte der Probetrieb der fertig erstellten Fassung 5 aufgenommen werden. Die biologischen Analysen zeigten, dass die zulässigen Werte noch überschritten werden. Mit dem Geologen muss nun untersucht werden, welche Einflüsse die Wasserqualität beeinträchtigen.

Die BKW Energie AG hat Ihre Schlusszahlung für die Fassungen 4 und 5 geleistet.

II. Wasserbezug

WVS

Die drei Partner bezogen im Geschäftsjahr 1999/2000 folgende Wassermengen aus den Grundwasserpumpwerken in Gimmiz:

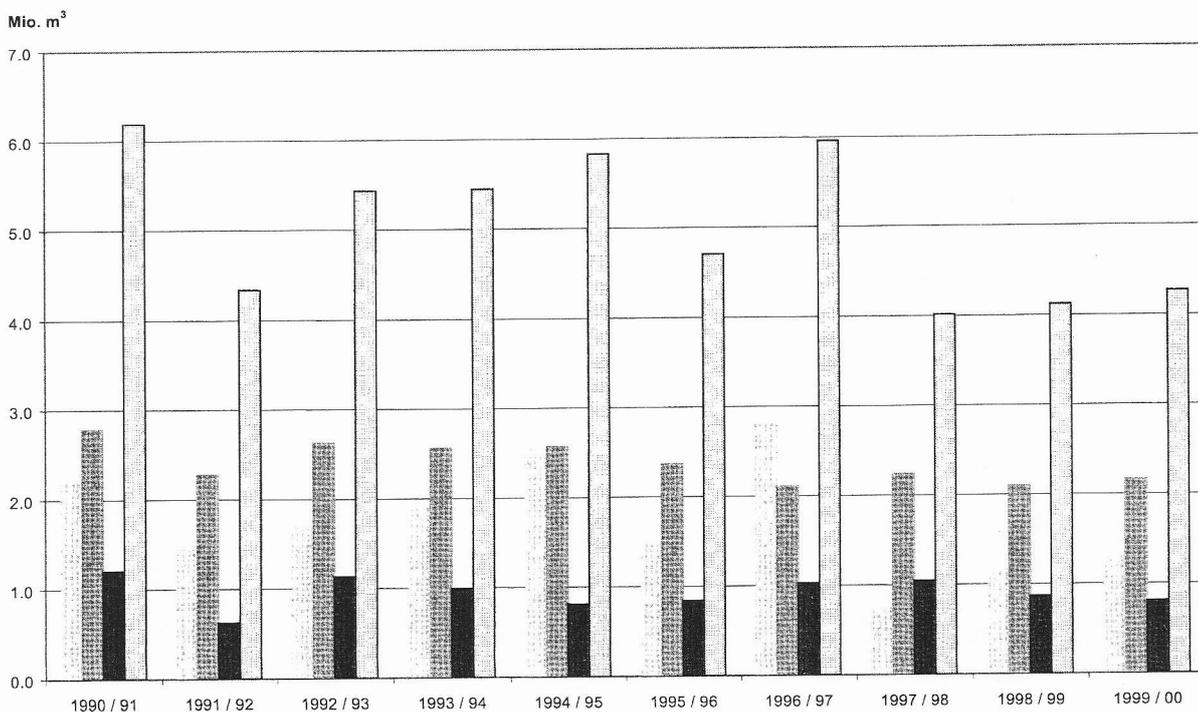
	Bezug im Geschäftsjahr 1999/2000	Bezug im Geschäftsjahr 1998/1999	Veränderung 1999/2000 gegenüber 1998/1999	
Biel	1 298 184 m ³	1 159 023 m ³	139 161 m ³	12,0%
SWG	2 157 076 m ³	2 093 176 m ³	63 900 m ³	3,1%
Lyss	810 724 m ³	870 872 m ³	-60 148 m ³	-6,9%
Total	4 265 984 m³	4 123 071 m³	142 913 m³	3,5%

Das geförderte Wasser stammte aus:

	1999/2000	1998/1999
Fassung 1	57%	49%
Fassung 2	12%	8%
Fassung 3	29%	25%
Fassung 4	2%	18%
Fassung 5	0%	0%

Wasserbezug

■ BIEL ■ SWG ■ LYSS □ Total WVS



III. Betrieb der Anlagen

Im abgelaufenen Geschäftsjahr hat der Orkan «Lothar» ausser kürzeren Unterbrüchen in der Stromversorgung zu keinen nennenswerten Betriebsausfällen geführt. Hingegen hat er die Turmfassade beschädigt und bedingt durch die Stromunterbrüche einige elektronische Komponenten zerstört. Die Schäden werden durch die Gebäudeversicherung übernommen. Bei der Turmfassade hat die Technische Kommission beschlossen, die «kosmetischen» Schäden nicht zu reparieren und dafür eine Barentschädigung zu beantragen. Die entsprechenden Verhandlungen sind noch nicht abgeschlossen.

Der Millenniumswechsel hat zu keinen Pannen geführt.

Die im September 1999 ausgefallene Pumpe in der Fassung 1 wurde ersetzt.

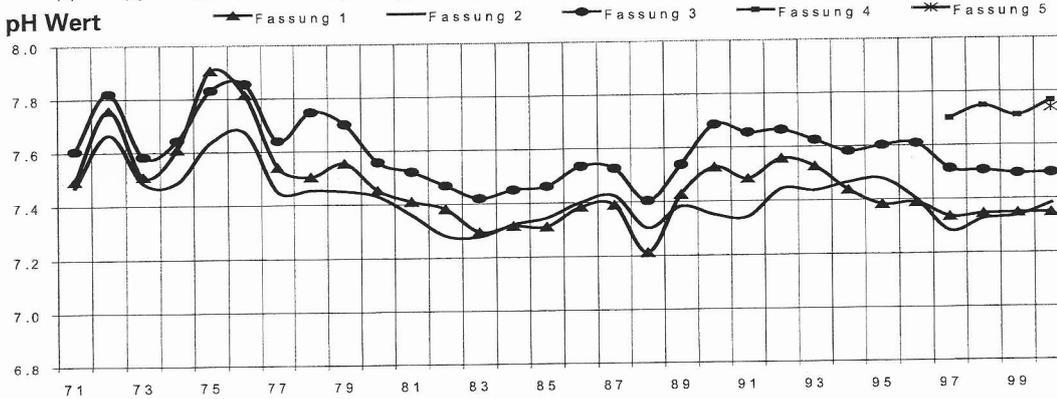
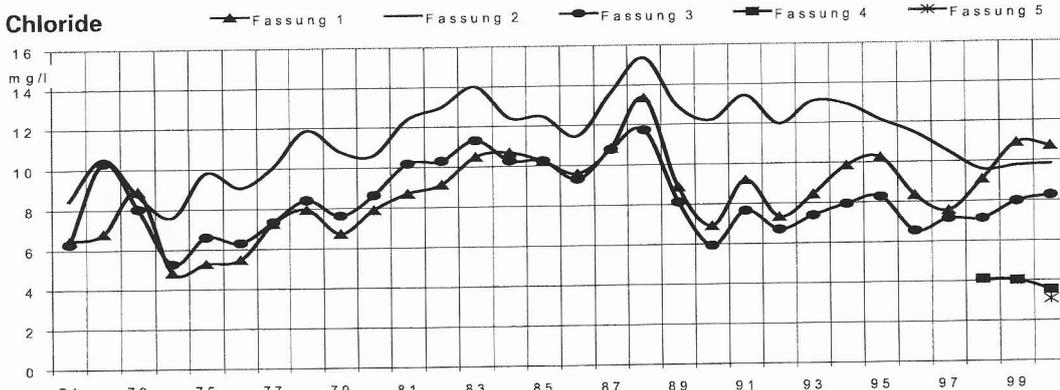
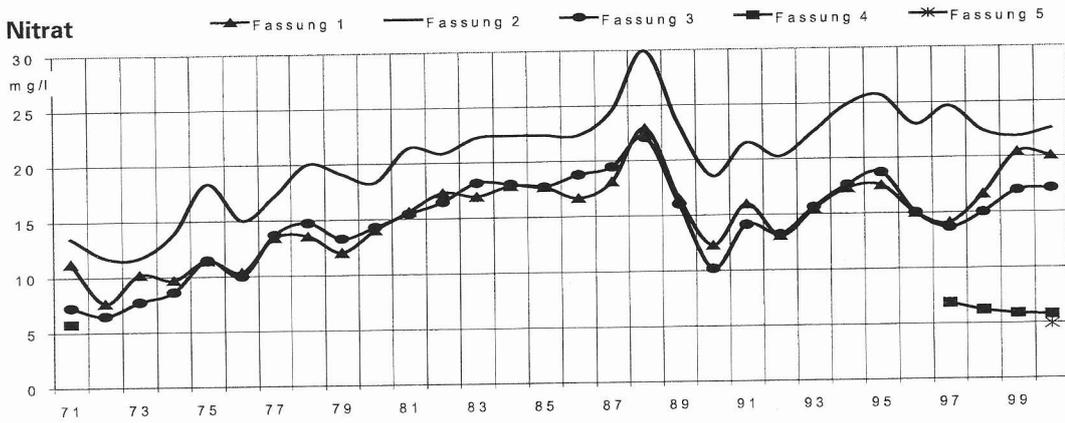
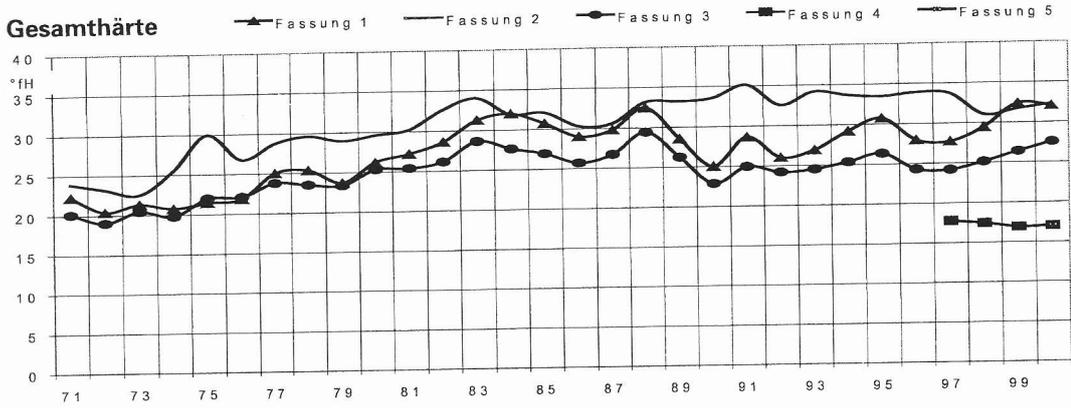
In der Turmklimaanlage musste der Kompressor ersetzt werden.

Im Sitzungszimmer wurde der Teppich ersetzt.

Die folgenden Tabellen und Grafiken illustrieren die chemische Wasserqualität:

Durchschnittswerte	1974 Fassungen			1998/99 Fassungen				1999/2000 Fassungen			
	1	2	3	1	2	3	4	1	2	3	4
Gesamthärte °fH	20,8	25,5	19,8	31,18	31,58	25,74	16,92	32,66	32,02	27,73	17,00
Karbonathärte °fH	17,0	21,1	16,9	24,75	26,03	21,18	13,48	26,25	26,86	23,18	13,68
Bleibende Härte °fH	3,8	4,4	2,9	6,43	5,55	4,57	3,44	6,41	5,15	4,57	3,42
Nitrate mg/l	9,7	13,8	8,7	19,54	22,23	16,18	5,9	20,35	21,98	17,43	5,66
Chloride mg/l	4,8	7,6	5,3	10,18	9,85	7,68	3,65	11,08	9,74	8,33	3,53
Eisen mg/l	0,03	0,04	0,05	0,00	0,01	0,01	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00
Mangan mg/l	0,02	0,02	0,01	0,01	0,01	0,00	0,00	0,01	0,01	0,01	0,00
pH	7,61	7,49	7,64	7,37	7,34	7,50	7,73	7,33	7,35	7,49	7,74

Jahresmittelwerte



Chemische Untersuchung der Wasserproben aus den Grundwasserfassungen

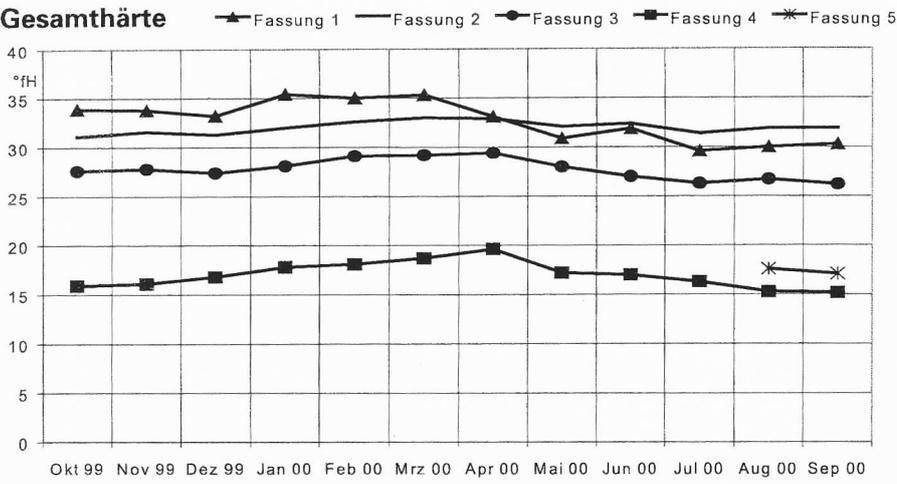
Datum der Probenahme	26.10.99				09.11.99				15.12.99				19.01.00				08.02.00				22.03.00				
Fassung Nr.	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Temp. der Luft	°C	10.4	10.8	10.2	12.3	5.1	4.2	5	4.1	0.3	0.1	-0.0	0.1	4.5	-2.6	1.7	3.3	6.1	5.4	5.8	6.1	13.3	0.3	10.2	6.9
Temp. des Wassers	°C	11.6	11.1	11.4	13.8	11.5	10.9	11.3	13.8	11.3	10.8	11.3	13.7	11.1	10.8	11.1	13.2	11.3	10.9	11.3	13.1	11.2	10.9	11.3	13.2
pH		7.33	7.37	7.55	7.75	7.30	7.35	7.48	7.66	7.34	7.36	7.57	7.75	7.33	7.37	7.54	7.78	7.28	7.35	7.44	7.73	7.24	7.29	7.47	7.73
Karbonathärte	°fH	27.2	26.1	22.9	13.0	26.9	26.6	23.5	13.1	26.6	26.6	22.9	13.4	28.9	26.9	23.7	14.7	28.3	27.4	24.4	14.8	28.8	27.7	24.7	15.1
Gesamthärte	°fH	33.9	31.1	27.6	15.9	33.8	31.6	27.8	16.1	33.2	31.3	27.4	16.8	35.4	32.0	28.1	17.8	35.0	32.6	29.1	18.1	35.3	33.0	29.2	18.7
Resthärte	°fH	6.7	5.0	4.7	2.9	6.9	5	4.3	3	6.6	4.7	4.5	3.4	6.5	5.1	4.4	3.1	6.7	5.2	4.7	3.3	6.5	5.3	4.5	3.6
Calcium	mg/l	113.8	103.8	93.0	54.6	112.2	107.2	96	55.8	110.0	104.4	92.4	57	119.0	108.8	96.2	61.6	119	111.4	100.2	62.6	120.0	112.6	100.8	64.4
Leitfähigkeit	µS/cm	648	602	535	322	628	619	559	334	597	595	524	333	671	608	543	355	670	633	574	365	663	626	558	369
Nitrit	mg/l	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nitrat	mg/l	20.4	19.8	17.3	4.6	20.7	21	17.8	4.8	19.9	20.1	17.2	5.5	23.0	22.0	17.9	6.5	22.2	22.9	18.7	7.1	22.8	23.3	18.4	7.9
Chloride	mg/l	11.8	9.4	8.1	2.7	11.6	9.7	8.5	2.9	11.3	9.5	8.0	3.7	12.5	9.8	8.7	3.7	12.5	10.2	9.4	4.5	12.3	10.1	9.0	4.8
Sulfat	mg/l	43.8	32.7	30.8	28.2	42.0	32.0	30.6	28.1	43.1	32.4	30.5	27.9	42.1	31.2	30.4	28.4	41.9	30.9	30.6	29.0	41.5	31.2	30.7	29.8
Sauerstoff	mg/l	4.8	4.4	5.5	5.7	4.8	6.4	7.7	5.7	4.9	4.4	5.9	5.5	4.6	4.1	5.8	5.7	4.5	4	5.4	5.9	4.5	4.6	5.2	6.3
Sauerstoff-Sättigung	%	44	40	51	55	44	58	70	55	45	40	54	53	42	37	53	54	41	36	49	56.0	41	42	48	60
Sauerstoff-Zehrung	mg/l	0.2	0.1	0.7	0.0	0.2	2.4	2.5	0.3	0.3	0.1	0.7	0.0	0.0	0.0	0.7	0.1	0.0	0.0	0.7	0.0	0.0	0.5	0.4	0.3
Ammonium	mg/l	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Eisen	mg/l	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.01	0.01	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Mangan	mg/l	0.01	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.01	0.00
Kalium	mg/l	1.5	1.7	1.9	1.2	1.7	1.9	2.1	1.3	1.5	1.9	2	1.3	1.6	1.8	2.0	1.3	1.5	1.8	2	1.3	1.6	1.8	2.0	1.3
Natrium	mg/l	3.8	4.40	4.20	2.40	4.2	4.8	4.6	2.7	4	4.7	4.6	2.8	4.6	4.9	4.8	2.9	4.4	4.9	4.9	3.0	4.5	5.0	4.9	3.1
Magnesium	mg/l	12.7	11.3	9.0	4.8	12.8	11.9	9.8	5.1	12.6	12.1	10	5.6	14.1	12.4	11.0	6.1	13.5	12.3	10.7	6.1	13.8	12.5	10.9	6.3
DOC	mg/l	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.2	0.2	0.2	0.4	0.4	0.3	<0.1	0.3	0.2	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	0.4	0.3	0.3	0.4

Datum der Probenahme	12.04.00				23.05.00				21.06.00				12.07.00				16.08.00				13.09.00						
Fassung Nr.	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
Temp. der Luft	°C	-	5.2	5.2	5.1	19.3	22.2	19.1	21.1	22.7	22.6	22.0	25.5	14.7	13.4	12.0	14.4	21.1	21.4	21.4	20.8	24.5	17	18	18.3	17.1	16.9
Temp. des Wassers	°C	-	11.0	11.3	12.8	11.7	11.2	11.6	12.6	12.1	11.7	11.9	13.1	11.8	11.2	11.6	12.4	12.4	11.8	12.1	14.3	13.6	11.8	11.3	11.7	14.7	13.7
pH		-	7.34	7.42	7.74	7.36	7.27	7.45	7.76	7.30	7.30	7.40	7.70	7.37	7.37	7.50	7.75	7.4	7.41	7.53	7.8	7.82	7.33	7.34	7.51	7.74	7.79
Karbonathärte	°fH	-	27.3	24.2	14.9	24.8	27.1	23.5	13.7	25.4	27.1	22.6	13.7	23.4	26.1	21.8	12.9	24.1	26.8	22.1	12.5	14.2	24.3	26.6	21.9	12.4	13.9
Gesamthärte	°fH	-	32.9	29.4	19.6	30.9	32.1	28.0	17.2	31.9	32.4	27.0	17.0	29.6	31.4	26.3	16.3	30.0	31.9	26.7	15.3	17.6	30.3	31.9	26.2	15.2	17.1
Resthärte	°fH	-	5.6	5.2	4.7	6.1	5.0	4.5	3.5	6.5	5.3	4.4	3.3	6.2	5.3	4.5	3.4	5.9	5.1	4.6	2.8	3.4	6.0	5.3	4.3	2.8	3.2
Calcium	mg/l	-	110.6	99.2	63.6	103.8	109.0	95.2	59.0	108.0	109.0	91.8	56.4	99.0	105.0	89.6	55.4	101	109	91.4	55	59.8	101.8	106.9	29.3	52.9	61.7
Leitfähigkeit	µS/cm	-	643	575	375	627	639	563	357	613.0	624.0	528.0	333.0	563	604	584	367	570	607	511	304	340	767	813	785	503	545
Nitrit	mg/l	-	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nitrat	mg/l	-	23.4	18.8	7.8	19.7	22.4	17.8	5.1	20.0	22.9	16.6	4.8	18.0	21.0	15.9	4.5	18.3	22.4	16.1	4.3	5.7	18.9	22.6	16.7	5	5.2
Chloride	mg/l	-	9.2	9.0	5.0	10.3	9.9	8.6	3.7	10.6	10.0	7.9	3.1	9.4	9.6	7.7	3.0	9.6	9.7	7.7	2.7	3.3	10.00	9.80	7.40	2.5	3.1
Sulfat	mg/l	-	31.1	30.6	30.2	38	30.5	29.8	33.3	39.0	31.0	29.7	30.7	37.5	31.9	29.9	29.3	37.8	30.6	29.5	27.2	29.8	39.2	30.5	29.6	26.4	29.1
Sauerstoff	mg/l	-	4.4	5.8	6.5	5.4	4.5	5.6	7.5	5.7	4.4	6.5	6.7	5.7	4.1	5.7	5.9	5.5	4.5	6.2	6.2	6.3	5.3	4.4	6.6	5.7	6.2
Sauerstoff-Sättigung	%	-	40	53	61	50	41.0	52	71	53	41	60	64	53	37	52	55	52	42	56	61	61	49	41	61	57	60
Sauerstoff-Zehrung	mg/l	-	0.0	1.3	0.4	0.3	0.0	0.3	0.3	0.7	0.0	1.4	0.1	0.6	0.2	0.3	0.0	0.0	0.0	0.7	0.0	0.3	0.0	0.0	1.3	0.0	0.0
Ammonium	mg/l	-	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Eisen	mg/l	-	0.01	0.00	0.00	0.01	0.01	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.02	0.00	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.00	0.01	0.01	
Mangan	mg/l	-	0.01	0.00	0.00	0.01	0.01	0.01	0.01	0.0	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.00	0.01	
Kalium	mg/l	-	1.8	2.0	1.2	1.6	1.9	2.0	1.3	1.4	1.7	1.8	1.1	1.3	1.7	1.7	1.1	1.4	1.8	1.8	1.2	1.2	1.5	1.8	1.9	1.2	
Natrium	mg/l	-	5.0	4.9	3.1	4.3	5.2	5.1	3.3	3.9	4.9	4.6	2.8	3.8	4.8	4.4	2.6	3.7	4.8	4.5	2.5	2.8	3.90	4.80	4.50	2.5	2.8
Magnesium	mg/l	-	12.5	10.9	6.3	11.5	11.5	9.7	6.0	12.0	12.0	9.8	5.50	11.4	12.0	9.6	5.3	11.5	12.1	9.7	5.1	6	11.1	11.6	9.2	5	5.9
DOC	mg/l	-	0.4	0.3	0.4	0.3	0.3	0.2	0.4	0.2	0.2	0.2	0.3	0.6	0.5	0.3	0.3	0.3	0.5	0.4	0.5	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	

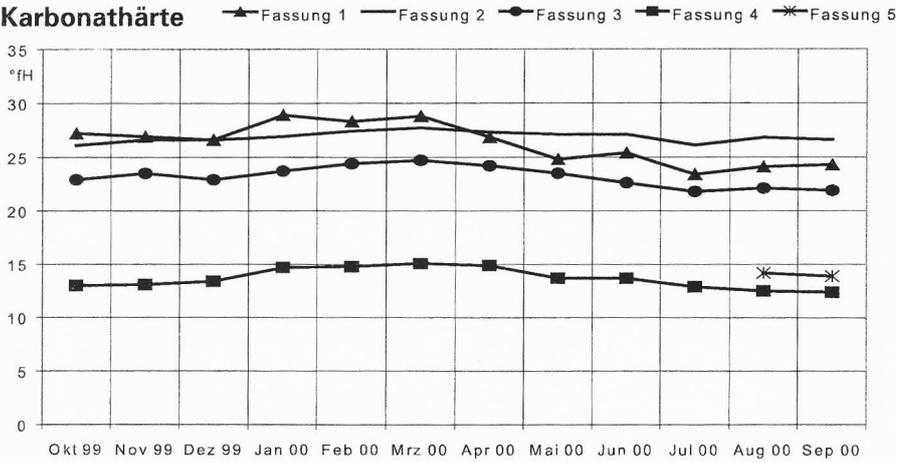
¹⁾ keine Analyse, Pumpenauswechslung

²⁾ Fassung 5 Inbetriebsetzung

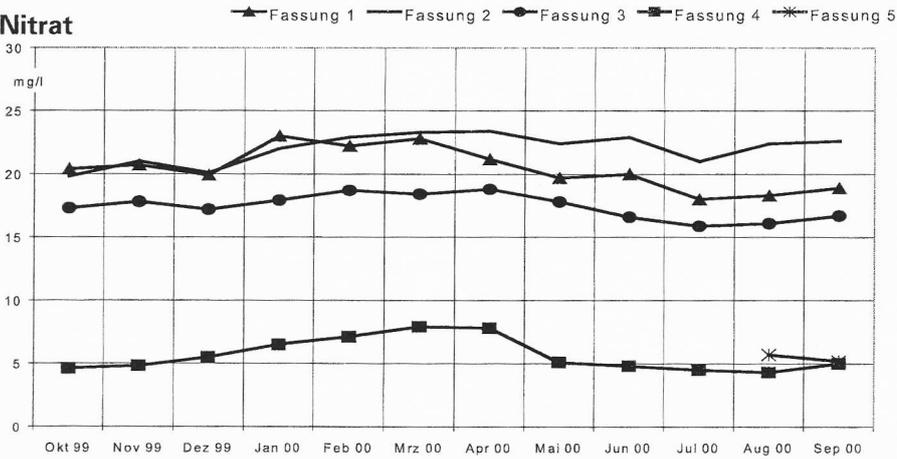
Gesamthärte



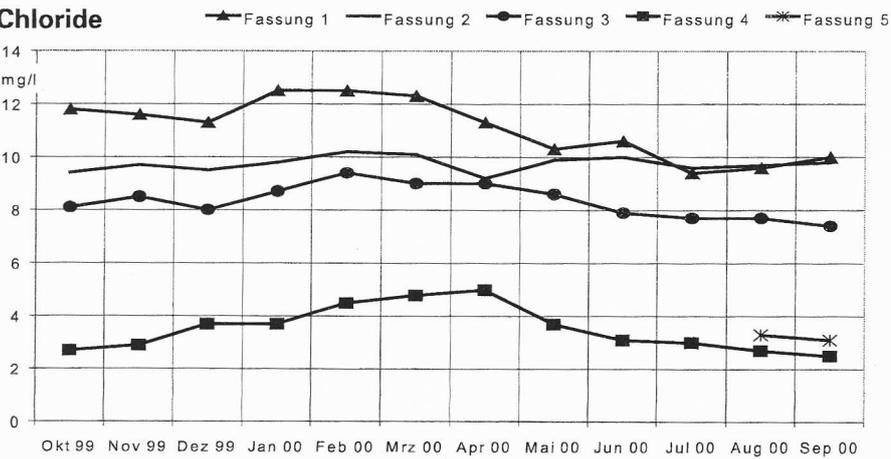
Karbonathärte



Nitrat



Chloride

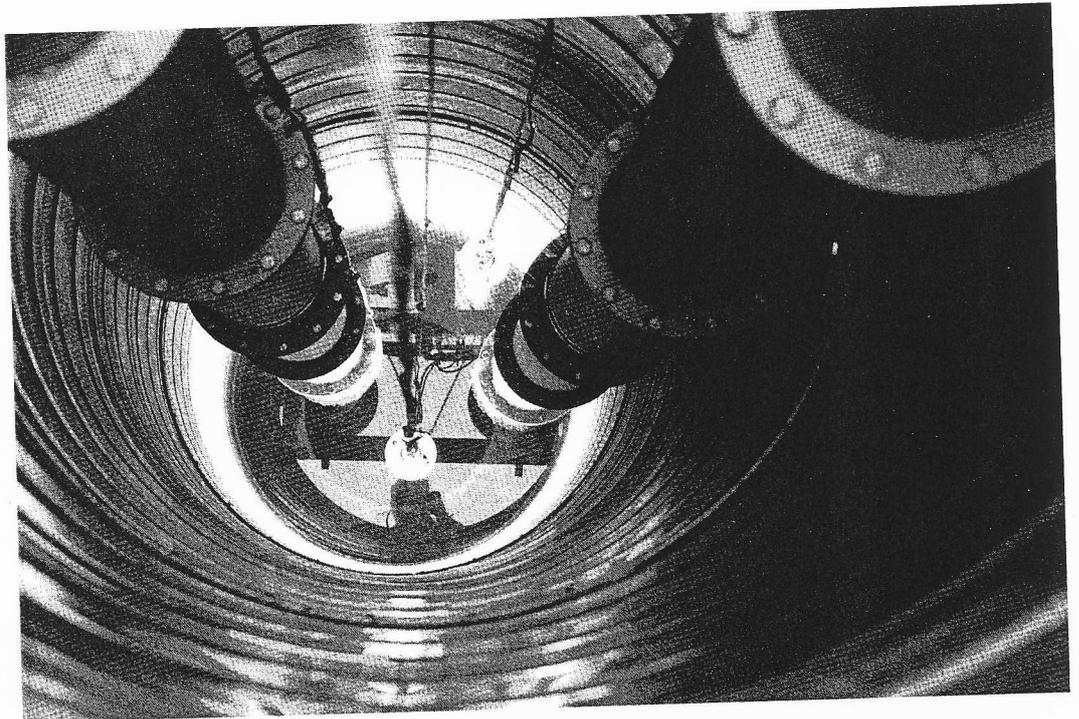


Fassung 4

Blick in Richtung Süden



Blick in den Brunnen



IV. Tätigkeit der Gesellschaftsorgane

WVS

Generalversammlung

Die 33. ordentliche Generalversammlung fand am 22. März 2000 statt. Sie wurde turnusgemäss vom Partner Biel organisiert, welcher in das Hotel Elite in Biel einlud.

Die anwesenden 44 Personen wurden über die statutarischen Geschäfte informiert. Die Aktienvertreter der drei Partner stimmten allen Anträgen des Verwaltungsrates vorbehaltlos zu. Den Verwaltungsorganen wurde Entlastung erteilt.

Wahlen Verwaltungsrat:

Anstelle der zurückgetretenen Hans Rickli und René Jordan werden Alfred Brechbühler und Franz Rüfenacht gewählt.

Der Sitz des ausgeschiedenen Roland Schmid bleibt vakant.

Die übrigen Mitglieder und der Präsident werden in ihrem Amt bestätigt.

Verwaltungsrat

Im abgelaufenen Geschäftsjahr hat der Verwaltungsrat folgende Geschäfte behandelt:

Allgemeine Geschäfte:

Genehmigung des 33. Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1998/1999 und des Budgets 1999/2000 zuhanden der Generalversammlung.

Investition von 1 Mio. CHF in ein Obligationenpaket.

Aufnahme von Landkaufverhandlungen mit der BKW für die ehemalige Anreicherungsanlage.

Personalmutationen:

Mit Wirkung ab 12. November 1999 wurden folgende Mutationen vorgenommen:

Thomas Storrer übernimmt den Vorsitz der Technischen Kommission (TK).

Alfred Brechbühler wird in die TK gewählt.

Mit Wirkung ab der Generalversammlung vom 22. März 2000 wurden folgende Mutationen vorgenommen:

Thomas Storrer (ESB) tritt aus der TK aus.

Markus Wyss (ESB) wird als Mitglied der TK gewählt.

Alfred Brechbühler (ESB) wird als Vorsitzender der TK gewählt.

Thomas Storrer (ESB) tritt als Geschäftsleiter des WVS zurück.

Alfred Brechbühler (ESB) wird als Geschäftsleiter des WVS gewählt.

Technische Kommission

Die Technische Kommission hat die oben erwähnten Traktanden vorbesprochen und dem Verwaltungsrat vorgelegt.

Weitere Themen waren:

Einbau eines neuen Teppichs im obersten Stock des Wasserturms.

Beschaffung einer neuen Pumpe für die Fassung 1.

Wasserqualität der Fassungen 4 und 5.

V. Tätigkeiten der Partner

Biel

Die prozessorientierte Organisation wurde gefestigt. Die damit erreichten Synergien haben sich positiv ausgewirkt.

Die totale Menge der Wasserbeschaffung blieb etwa im Rahmen des Vorjahres. Neben den laufenden Instandhaltungsarbeiten ist insbesondere die Reaktivierung der Aktivkohle im Seewasserwerk erwähnenswert.

Im Bereich der Grundwasserfassungen Worben wurde im Rahmen der Altlastenuntersuchungen eine chemische Grundwasserverschmutzung festgestellt. Dadurch ist selbst der Notwasserbezug beeinträchtigt. Es ist noch nicht klar, wie und unter welchem Zeithorizont das Wasser zu Lasten des Verursachers saniert werden kann.

Energie Seeland AG

Die Trinkwasserabgabe an die Kunden betrug im Berichtsjahr 1 400 199 m³ und war damit erneut um 43 332 m³ oder 3% tiefer als im Vorjahr. Insgesamt wurden 902 m Hauptleitungen neu, resp. als Ersatz von bestehenden Leitungen verlegt. Die totale Leitungslänge reduzierte sich infolge Strassenkorrekturen und vereinfachter Leitungsführung um 110 m und 1 Hydranten.

Im Herbst wurden die Arbeiten zur Quellensanierung im Kaltberg aufgenommen. Die vier bald 90-jährigen Quellfassungen werden mit neuen, den Vorschriften entsprechenden Brunnstuben versehen. Ferner werden einzelne Fassungsstränge erneuert und Leitungsanlagen, zum besseren Wassertransport, grösser dimensioniert.

SWG

Die gesamte, fakturierte Wasserabgabe 2000 sank gegenüber dem Vorjahr um 3,41% auf 2 377 616 m³. Im Berichtsjahr stieg die Anzahl Wasserbezüger von 6604 auf 6695, d.h. um 91 Einheiten.

Um eine absolut einwandfreie bakteriologische Wasserqualität bei der GW-Fassung der SWG von Worben zu garantieren, wurde ein Kredit von Fr. 248 000.– für den Einbau einer UV-Entkeimungsanlage beschlossen.

Im Rahmen der für die GW-Schutzzone der SWG in Worben vorgesehenen, begleitenden Massnahmen zur Sicherstellung der GW-Qualität, wurde das Konzept für eine ökologische Bewirtschaftung und Aufwertung des Landes in der Schutzzone S2 ausgearbeitet und mit der Verwirklichung begonnen.

VI. Bilanz per 30. September 2000

WVS

Aktiven

	30.9.2000 CHF	30.9.1999 CHF
<i>Umlaufvermögen</i>		
Flüssige Mittel	2 006 585.01	2 194 391.02
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	40 719.10	344 107.65
Übrige Forderungen	14 026.61	3 559.—
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	301 240.50	102 719.—
Partnerabrechnungskonti:		
– Einwohnergemeinde Biel	128 830.35	—.—
– Energie Seeland AG, Lyss	6 494.25	—.—
– SWG, Worben	120 683.95	1 466.90
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<u>2 618 579.77</u>	<u>2 646 243.57</u>
 <i>Anlagevermögen</i>		
Fassungsanlagen	6 541 670.68	5 808 002.68
Verteilanlagen	9 954 110.15	9 954 110.15
Total Anschaffungswert	16 495 780.83	15 762 112.83
Abschreibungskonto Fassungsanlagen	–3 991 438.10	–3 795 438.10
Abschreibungskonto Verteilanlagen ..	–6 360 875.45	–6 068 875.45
<i>Total Anlagevermögen</i>	<u>6 143 467.28</u>	<u>5 897 799.28</u>
 Total Aktiven	 <u>8 762 047.05</u>	 <u>8 544 042.85</u>

Passiven

	30.9.2000	30.9.1999
	CHF	CHF
<i>Fremdkapital</i>		
Schulden aus Lieferungen und Leistungen	365 384.85	240 598.30
Kaufrestanzen aus Landkäufen	-.—	62 376.75
Passive Rechnungsabgrenzungsposten	14 000.—	8 087.85
Partnerabrechnungskonti:		
– Einwohnergemeinde Biel	-.—	35 891.10
– Energie Seeland AG, Lyss	-.—	28 275.05
Rückstellungen für Ausbau und Erneuerung:		
– Fassungsanlagen	689 730.35	687 592.80
– Verteilanlagen	1 415 931.85	1 401 221.—
Rückstellung Stromverbilligung BKW	177 000.—	-.—
<i>Total Fremdkapital</i>	<u>2 662 047.05</u>	<u>2 464 042.85</u>
<i>Eigenkapital</i>		
Aktienkapital	5 300 000.—	5 300 000.—
Gesetzliche Reserve	515 000.—	495 000.—
Bilanzgewinn	285 000.—	285 000.—
<i>Total Eigenkapital</i>	<u>6 100 000.—</u>	<u>6 080 000.—</u>
Total Passiven	<u>8 762 047.05</u>	<u>8 544 042.85</u>

VII. Erfolgsrechnung 1999/2000

WVS

(1. Oktober 1999 bis 30. September 2000)

<i>Erträge</i>	1999/2000 CHF	1998/99 CHF
Kostenanteile der Partner:		
– Einwohnergemeinde Biel	743 434.95	726 784.95
– SWG, Worben	715 334.36	715 760.05
– Energie Seeland AG, Lyss	332 924.55	341 255.75
Kapitalerträge	6 149.15	6 168.85
Miet- und Pachtzinserträge	15 531.—	15 477.—
Ertrag aus Wasserabgabe an Dritte	184.40	1 279.35
<i>Total Erträge</i>	<u>1 813 558.41</u>	<u>1 806 725.95</u>
 <i>Aufwendungen</i>		
Kapitalzinsen	584.75	2 391.05
Anschaffungen, Unterhalt, Reparaturen	167 468.20	170 822.35
Investitionen zulasten Rückstellung für		
Ausbau und Erneuerung	65 151.60	132 586.20
Entnahme aus Rückstellung für		
Ausbau und Erneuerung	–65 151.60	–132 586.20
Wasserrechts- und Wasserverbrauchsziins	401 877.40	408 479.—
Elektrizität	123 248.35	138 586.60
Besoldungen und Sozialleistungen ...	26 805.95	32 426.90
Honorare, Gutachten, Expertisen	115 530.35	107 921.50
Andere Verwaltungskosten	63 043.41	47 098.55
Verwaltungsaufwand Geschäftsstelle .	60 000.—	60 000.—
Abschreibungen	488 000.—	480 000.—
Rückstellungen für Ausbau und Erneuerung	82 000.—	74 000.—
<i>Total Aufwendungen</i>	<u>1 528 558.41</u>	<u>1 521 725.95</u>
 Jahresgewinn	<u>285 000.—</u>	<u>285 000.—</u>

	30.9.2000 CHF	30.9.1999 CHF
Brandversicherungswerte der Sachanlagen		
Gebäude Walperswil	7 644 100.—	7 644 100.—
Gebäude Kappelen	1 782 800.—	1 782 800.—
Übrige Sachanlagen	100 000.—	100 000.—

VIII. Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes

WVS

	30.9.2000 CHF	30.9.1999 CHF
<i>Zur Verfügung der Generalversammlung</i>		
Gewinnvortrag vom Vorjahr	—.—	—.—
Jahresgewinn	285 000.—	285 000.—
Bilanzgewinn	<u>285 000.—</u>	<u>285 000.—</u>
 <i>Gewinnverwendung</i>		
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	20 000.—	20 000.—
Dividende von 5%	265 000.—	265 000.—
Bilanzgewinn	<u>285 000.—</u>	<u>285 000.—</u>

IX. Bericht der Revisionsstelle

an die Generalversammlung der
Wasserverbund Seeland AG, Biel

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Wasserverbund Seeland AG für das am 30. September 2000 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

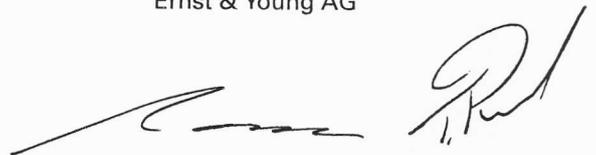
Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes Gesetz und Statuten.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Biel, 9. Januar 2001

Ernst & Young AG



Anton Brandstetter
dipl. Wirtschaftsprüfer
(Mandatsleiter)

Thomas Remund
dipl. Wirtschaftsprüfer